

JOCCA

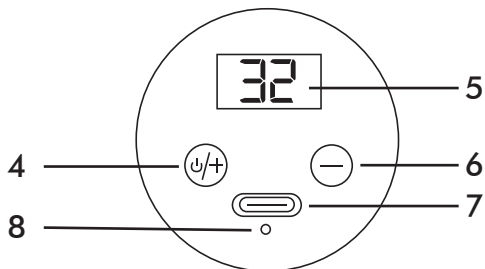
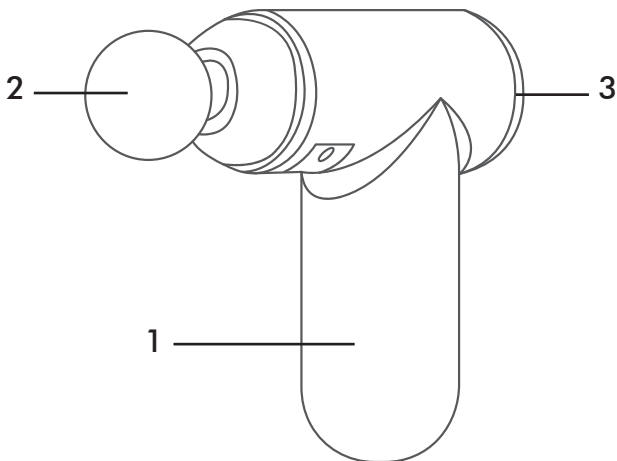
WELLNESS

Ref: 2177

(EN) Instructions manual
(ES) Manual de instrucciones
(FR) Mode d'emploi
(IT) Manuale di istruzioni
(PT) Manual de instruções
(DE) Gebrauchsanweisung
(NL) Gebruiksaanwijzing
(PL) Instrukcja obsługi
(RO) Manual de instrucțiuni



**DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION/
DESCRIZIONE / DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/
BESCHRIJVING / OPIS PRODUKTU / DESCRIERE**



EN/DESCRIPTION

1. Handle
2. Massage head
- 3 Control panel
4. On-off / Gear increase button
5. Gear display
6. Gear decrease button
7. Charging socket
8. Charging indicator light

ES/DESCRIPCIÓN

1. Mango del producto
2. Cabezal de masaje
3. Panel de control
4. Botón de encendido/apagado/aumento de velocidad
5. Pantalla display
6. Botón de reducción de velocidad
7. Toma de carga
8. Luz indicadora de carga

FR/DESCRIPTION

1. Manche du pistolet
2. Tête de massage
- 3 Écran de contrôle
4. Bouton marche/arrêt/accélération
5. Écran d'affichage
6. Bouton de réduction de vitesse
7. Prise de chargement
8. Voyant de chargement

IT/DESCRIZIONE

1. Maniglia.
2. Testina Massaggiante
- 3 Pannello di controllo
4. Pulsante On/Off/Aumento velocità
5. Schermo di visualizzazione/Display
6. Pulsante di riduzione della velocità
7. Presa di ricarica
8. Spia di carica

PT/DESCRIPCIÓN

1. Pega
2. Cabeça de massagem
- 3 Painel
4. Botão Ligar/Desligar/Acelerar

5. Ecrã
6. Botão de redução de velocidade
7. Tomada de carregamento
8. Luz indicadora de carga

DE/BESCHREIBUNG

1. Produktgriff
2. Massagekopf
- 3 Dashboard
4. Ein/Aus/Beschleunigen-Taste
5. Anzeigebildschirm
6. Taste zur Geschwindigkeitsreduzierung
7. Ladebuchse
8. Ladekontrollleuchte

NL/BESCHRIJVING

1. Handvat van het product
2. Massagekop
3. Configuratiescherm
4. Aan / uit / snelheid boost knop
5. Beeldscherm
6. Snelheid omlaag knop
7. Oplaadpunt
8. Oplaadindicatorlampje

PL/OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt produktu
2. Masuj głowę
- 3 Pulpit nawigacyjny
4. Przycisk włączania/wyłączania/przyspieszania
5. Ekran wyświetlacza
6. Przycisk redukcji prędkości
7. Gniazdo ładowania
8. Kontrolka ładowania

RO/DESCRIERE

1. Mănerul produsului
2. Cap de masaj
3. Ecran tactil
4. Buton Pornit/Oprit/ creșterea vitezei
5. Ecran de afișare
6. Buton de reducere a vitezei
7. Port de încărcare
8. Indicator luminos de încărcare

MASSAGE GUN

SAFETY WARNINGS

- These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.
- JOCCA is only responsible for proper use of this product as describe in this manual.
- Before using the device for the first time, unpack and verify that it is in perfect condition, if not, do not use the device and go to JOCCA as the warranty covers all manufacturing defects.
- This product is only suitable for domestic use. Do not use the device outdoors. Do not leave the device upon exposure to outside factors such as rain, snow, sun, etc.
- This appliance can be used by children of 8 and above, and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or instructed in an appropriate and safe way about the use of the appliance and understand the hazards involved. Any cleaning and maintenance must be carried out by the user or if they are carried out by a child of 8 or above they must be supervised.
- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to

repair it. Contact to the JOCCA technical service department.

- If the power supply cable or the plug are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Contact the customer service where they will replace it correctly for you in order to avoid any danger.

- Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.

- For your safety and for the appliance to work correctly, always use JOCCA spare parts and accessories.

- The use of the machine must be exclusively for what it is designed and always following the indications in this manual.

BATTERY WARNINGS

- Remember that batteries must be deposited in the specialized containers for battery collection.

- If you want to throw out the device, always remove the batteries before doing it.

- Never place the battery compartment near fire or heat source.

- Do not throw the batteries into fire or place the control unit to the sun.

- If the battery has some kind of leak never handle it with bare hands.

- The battery must be removed from the device before disposal.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the appliance for the first time, fully charge the product.
- Once the charge is complete, the charging indicator will turn Green and the device can be used for 60 min aprox.
- To turn on the appliance, press the ON / OFF button. The appliance will start on default at the speed 10.
- Press the increase button (+), or the decrease button (-) repeatedly to adjust the gear setting to have the massage intensity desired.
- Press the massage head against the skin with a firm grip on the appliance handle.
- Each massage process will automatically stop in 15 minutes. Or stop the massage by long pressing on the On/off button.
- The device has 32 speeds.

Massage heads and their functions



Round head is indicated for the areas: arms, back, buttocks and legs.



Flat head is indicated to relax and shape all muscles.

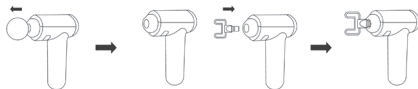


Taper head is indicated for deep tissues such as joints, palm of the hand or the plantar area.



U-shaped head is indicated for the neck, spine and Achilles tendon areas.

- To change the head simply pull the head and exchange it for the desired one.



- To turn off the appliance, press and hold the ON / OFF button.

CLEANING AND STORAGE

- Do not use abrasive detergents or products that could damage the appliance. Simply clean the surface with a wetcloth.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- NEVER IMMERSE THE BODY MOTOR IN WATER OR OTHER LIQUID, OR PUT IT UNDER THE TAP.

- Clean all the accessories under running water, rinsing them in soapy water or in the dishwasher.
- Store the appliance in a safe place.

TECHNICAL DATA

Battery 7.4V $\equiv$ (Ion Lithio), Capacity 1200 mAh / Charge: 5V $\equiv$ 1A (by USB)



This product complies with the directives 2014/30 / EU EMC, 2011 /65 / EU & 2015/863/EU ROHS.

PRODUCT RECYCLING – ENVIROMENT



Do not throw this product in the trash at the end of its useful life. Take it to a waste collection point, designated for this purpose (subject to the 2012/19/ EU DEEE directive).

HOW TO REMOVE THE BATTERY:

- If the product contains any batteries, they must be removed before disposing of the product. Follow the steps: Make sure the batteries are completely discharged before proceeding to removal. The appliance must be disconnected from the power supply when the batteries are removed.
- To remove the batteries, once the life cycle of the device is over, proceed as follows:
 - Open the compartment, previously removing the fixing screws with a screwdriver.
 - Identify the battery and cut its cables (Red and Black). In order to avoid risks of a short circuit with the possible residual charge of the battery, first cut the Red cable and protect its conductive part with insulating tape, then proceed to cut the Black cable proceeding in the same way. Safely remove the battery. Remember that batteries must be deposited in special authorized.

PISTOLA DE MASAJE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelo para posteriores consultas.
- JOCCA no se responsabiliza de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto u otro uso que no estuviera descrito en este manual
- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a JOCCA ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.
- Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilizar el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de

los niños menores de 8 años.

- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo. Llévelo al servicio técnico de JOCCA.
- Si detecta que el cable de alimentación o el adaptador están dañados, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de JOCCA donde lo remplazarán correctamente para evitar un peligro.
- No sumerja el aparato, ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.
- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de JOCCA.
- No deje el aparato desatendido. Nunca toque el aparato con las manos húmedas o mojadas.
- El uso de la máquina debe ser exclusivamente para lo que está concebida y siempre siguiendo las indicaciones de este manual.

ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA

- Recuerde que las pilas o baterías deben depositarse en contenedores especializados para recogida de pilas.
- Si desea deshacerse del producto no olvide retirar las pilas o baterías del aparato.
- No coloque nunca el compartimento para pilas cerca de fuego o de una fuente de calor.
- No tire las pilas al fuego ni coloque la unidad de control al sol.

- Si la pila o batería tiene algún tipo de fuga no la manipule nunca directamente con las manos.
- La batería se debe retirar del aparato antes de eliminarlo.

MODO DE EMPLEO

- Antes de usar el aparato por primera vez, cargue completamente el producto.
- Una vez que la carga este completa el indicador de velocidades se volverá Verde y se puede utilizar el aparato de 60 min aprox.
- Para encender el aparato, presione el botón ON/OFF. El aparato se iniciará por defecto a la velocidad 10.
- Presione el botón de aumento (+), o el botón de disminución (-) repetidamente para ajustar la velocidad, para obtener la intensidad de masaje deseada.
- Presione el cabezal de masaje contra la piel agarrando firmemente en el mango del aparato.
- Cada proceso de masaje se detendrá automáticamente en 15 minutos. Detenga el masaje presionando prolongadamente el botón de encendido/apagado.
- El dispositivo tiene 32 velocidades.

Cabezales de masaje y sus funciones



Cabezal redondo es indicado para las zonas: brazos, espalda, glúteos y piernas.



Cabezal plano es indicado para relajar y dar forma a todos los músculos.

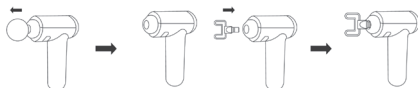


Cabezal cónico es indicado para tejidos profundos como articulaciones, palma de la mano o la zona plantar.



Cabezal en forma de U es indicado para las zonas de cuello, columna vertebral y el tendón de Aquiles.

-Para cambiar de cabezal simplemente estirar del cabezal e intercambiarlo por el deseado.



-Para apagar el aparato mantenga presionado el botón ON/OFF

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO.

- No utilice los productos de limpieza abrasivos ni objetos que podrían dañar el aparato. Limpie la superficie con un paño húmedo.
- No sumerja el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- NUNCA SUMERJA EL MOTOR EN EL AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO. NO LO PONGA BAJO EL GRIFO.
- Limpie todos los accesorios con agua corriente, enjuagándolas en el agua con jabón o poniéndolas en el lavavajillas.
- Guarde el aparato en un lugar seguro.

DATOS TÉCNICOS

Batería 7.4V --- (Ion Lithio)/Capacidad 1200 mAh / Carga: 5V --- 1A (por USB)



Este producto cumple con las directivas 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU y 2015/863/EU ROHS.

RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE



No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos, destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE)

COMO RETIRAR LA BATERÍA:

- Si el producto lleva pilas o baterías, deben ser retiradas antes de deshacerse del producto. Siguiendo los siguientes pasos: Asegúrese que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato.
- El aparato debe estar desconectado de la alimentación cuando se retiren las baterías.

Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida del aparato, proceder como sigue:

- Abrir la carcasa del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.
- Identificar la batería y cortar sus cables (Rojo y Negro). A fin de evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, cortar en primer lugar el cable Rojo y proteger su parte conductora con cinta aislante, después proceder a cortar el cable Negro procediendo de la misma forma.
- Extraiga con seguridad la batería de su alojamiento. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizado.

PISTOLET DE MASSAGE

FR

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont très importantes, lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil, et conservez-les pour des consultations postérieures.
- JOCCA ne sera pas responsable d'une utilisation inadéquate du produit, ou autre utilisation qui ne serait pas décrite dans ces notices.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez le produit et vérifiez qu'il est en parfait état, si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et dirigez-vous à JOCCA puisque la garantie couvre tous dommages d'origine ou défaut de fabrication.
- Ce produit est seulement indiqué pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'intempéries. Ne laissez pas l'appareil sous l'exposition d'agents climatiques comme la pluie, la neige, le soleil, etc.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental et aussi par des personnes sans expérience ni connaissance du produit, à partir du moment que des instructions appropriées à son usage leur ont été données de manière adaptée et qu'ils comprennent les dangers liés à l'utilisation du produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage requis par l'appareil doit être réalisé par l'utilisateur et non par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans ou que cette tâche soit faite sous la supervision d'un adulte.

- Maintenez l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Remettez-le au service technique de JOCCA.
- Si vous constatez que le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas non plus de remplacer le cordon. Adressez-vous directement au service technique autorisé d'JOCCA, qui se chargera de remplacement correctement la pièce défectueuse afin d'éviter tout danger.
- Ne plonger l'appareil, ni aucune de ses parties, ni dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Pour votre sécurité ainsi que pour un meilleur fonctionnement de l'appareil, utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange JOCCA.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- L'appareil doit être exclusivement utilisé pour l'usage auquel il est destiné et toujours conformément aux instructions indiquée dans ce manuel.

AVERTISSEMENTS SUR LA BATTERIE

- Rappelez vous que les piles ou batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux pour leur ramassage.

- Si vous souhaitez défaire le produit, n'oubliez pas d'enlever les piles et batteries de l'appareil.
- Ne placez jamais le compartiment pour piles à proximité du feu ou d'une source de chaleur.
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne placez pas non plus l'unité de contrôle au soleil.
- Si la pile ou batterie a une fuite, ne la manipuler surtout pas directement avec les mains.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant de s'en débarrasser.

MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veillez à charger complètement le produit.
- Une fois le chargement de l'appareil terminé, l'indicateur de vitesse devient vert et l'appareil peut être utilisé pendant 60 min approx.
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF. L'appareil démarrera par défaut à la vitesse 10.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'augmentation (+), ou sur le bouton de diminution (-) pour régler la vitesse, afin d'obtenir l'intensité de massage souhaitée.
- Appuyez la tête de massage contre la peau en tenant fermement la poignée de l'appareil.
- Chaque processus de massage s'arrêtera automatiquement au bout de 15 minutes. Arrêtez le massage en appuyant longuement sur le bouton marche/arrêt.
- L'appareil dispose de 32 vitesses.

Têtes de massage et leurs fonctions



La tête ronde est recommandée pour les zones: bras, dos, fesses et jambes.



La tête plate est recommandée pour détendre et modeler tous les muscles.



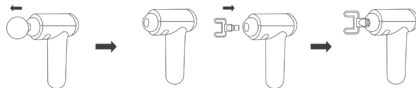
La tête conique est recommandée pour les tissus profonds tels que les articulations, la paume de la main ou la zone plantaire.



La tête en forme de U est recommandée pour les zones du cou, de la colonne vertébrale et du tendon d'Achille.

FR

- Pour changer de tête, il suffit de tirer sur la tête et de la remplacer par la tête souhaitée.



- Pour éteindre l'appareil, maintenez appuyé le bouton ON/OFF pendant quelques secondes.

PROPRETÉ ET STOCKAGE

-N'utilisez pas de détergents abrasifs ou de produits susceptibles d'endommager l'appareil. Nettoyez simplement la surface avec un chiffon humide.

-Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

-NE JAMAIS IMMERGER LE MOTEUR DANS L'EAU OU AUTRE LIQUIDE, OU LE PLACER SOUS LE ROBINET.

-Nettoyez tous les accessoires sous l'eau courante, rincez-les à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle.

-Rangez l'appareil dans un endroit sûr.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie 7.4V --- (Ion Lithium)/Capacité 1200 mAh/Charge : 5V --- 1A (par USB)



Ce produit est conforme aux directives 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU et 2015/863/EU ROHS.

RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, merci de le jeter à la déchetterie, à l'endroit prévu à cet effet (directive 2012/19/EU DEEE).

COMMENT RETIRER LA BATTERIE :

- Si le produit est équipé de piles ou de batteries, celles-ci doivent être retirées avant de jeter le produit. Veuillez suivre les étapes ci-dessous : Assurez-vous que les batteries soient complètement déchargées avant de les retirer de l'appareil.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique pour retirer la batterie.
- Pour retirer les batteries en fin de vie, procédez comme suit :
- Ouvrez le boîtier de l'appareil, en retirant préalablement les vis à l'aide d'un tournevis.
- Identifier la batterie et couper ses câbles (Rouge et Noir). Afin d'éviter les risques de court-circuit avec l'éventuelle charge résiduelle de la batterie, il faut d'abord couper le câble rouge et protéger sa partie conductrice avec du ruban isolant, puis couper le câble noir en procédant de la même façon.
- Enlevez la batterie de son boîtier en toute sécurité. Nous vous rappelons que les batteries doivent être déposées dans des conteneurs spécialement autorisés.

PISTOLA MASSAGGIANTE

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo manuale d'uso contiene informazioni molto importanti. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per ogni eventualità futura.
- JOCCA declina qualsiasi responsabilità per utilizzo improprio del prodotto, o per un uso non descritto in questo manuale.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni. Se così non fosse, non utilizzare il prodotto e contattare JOCCA dal momento che la garanzia copre qualsiasi danno di origine o difetto di fabbrica.
- Questo apparecchio è inteso esclusivamente per uso domestico. Non esporre l'apparecchio a intemperie. Non esporre il prodotto a condizioni climatiche avverse come pioggia, neve, sole, ecc. che possono comprometterne il funzionamento.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con un'età a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità sensoriali o mentali, da persone con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni relative l'uso dell'apparecchio e il pericolo che esso implica. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente, ma non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8

anni di età e senza la supervisione di un adulto.

- Tenere l'apparecchio (e il cavo) fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Se il dispositivo è stato fatto cadere o è caduto in acqua o in altro liquido, non usare o provare a ripararlo. Recarsi alla JOCCA per l'assistenza tecnica.

- In caso di danni visibili al cavo, non usare l'apparecchio e non cercare di ripararlo. Contattare direttamente con il servizio tecnico autorizzato JOCCA che provvederà a sostituirli correttamente per evitare pericoli.

- Non immergere l'apparecchio o le sue parti in acqua o in altro liquido.

- Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori JOCCA.

- Non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione.

- Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per l'uso previsto e in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE

- Ricordarsi che le pile vanno buttate negli appositi raccoglitori appositi per le batterie.

- Nel caso in cui si voglia buttare il prodotto è necessario rimuovere prima le batterie.

- Non mettere mai il prodotto e la parte riservata alle batterie vicino al fuoco o a fonti di calore.

- Non avvicinare le pile al fuoco e non lasciare l'unità principale al sole.
- Se le batterie dovessero presentare qualsiasi tipo di fuga si raccomanda di non maneggiarle a mano nuda.
- Estrarre la batteria dal dispositivo prima di smaltirlo.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, caricare completamente il prodotto.
- Una volta completata la carica, l'indicatore di velocità diventerà verde e il dispositivo può essere utilizzato per 60 minuti aprox.
- Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante ON/OFF. Il dispositivo si avvierà per impostazione predefinita alla velocità 10.
- Premere ripetutamente il pulsante di aumento (+), o il pulsante di diminuzione (-) per regolare la velocità, fino ad ottenere l'intensità di massaggio desiderata.
- Premere la testina massaggiante contro la pelle tenendo saldamente l'impugnatura del dispositivo.
- Ogni processo di massaggio si interromperà automaticamente dopo 15 minuti. Interrompere il massaggio premendo a lungo il pulsante on/off.
- Il dispositivo ha 32 velocità.

Teste massaggianti e le loro funzioni



La testina tonda è indicata per braccia, schiena, glutei e gambe.



La testina piatta è indicata per rilassare e modellare tutti i muscoli.

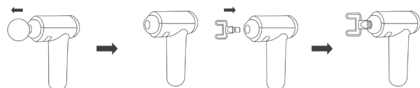


La testina conica è indicata per tessuti profondi come articolazioni, palmo della mano o zona plantare.



La testina a forma di U è indicata per le zone del collo, della colonna vertebrale e del tendine d'Achille.

- Per cambiare la testa è sufficiente estrarla tirando e sostituirla con quella desiderata.



- Per spegnere l'apparecchio, mantenere premuto il pulsante ON / OFF.

PULIZIA E STOCCAGGIO

- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia od oggetti che potrebbero danneggiare l'apparecchio. Pulire la superficie con un panno umido.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- NON IMMERGERE MAI IL MOTORE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI. NON METTERLO SOTTO IL RUBINETTO.
- Pulire tutti gli accessori con acqua corrente, sciacquandoli con acqua saponata o lavandoli in lavastoviglie.
- Conservare il dispositivo in un luogo sicuro

SPECIFICHE TECNICHE

Batteria da 7,4 V --- (ioni di litio)/Capacità 1200 mAh/Ricarica: 5V --- 1A (tramite USB)



Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2011 / 65/EU & 2015/863/EU ROHS

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - RISPETTO PER L'AMBIENTE



Non gettare questo prodotto nella spazzatura alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti, destinato a questo scopo (soggetto alla direttiva RAEE 2012/19/UE)

COME RIMUOVERE LE BATTERIE:

- Se il prodotto è dotato di batterie o pile, queste devono essere rimosse prima di smaltire il prodotto, secondo la seguente procedura: Accertarsi che le batterie siano completamente scariche prima di rimuoverle dal dispositivo.
 - L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si tolgono le batterie.
 - Per rimuovere le batterie alla fine della vita del dispositivo, procedere come segue:
 - Aprire l'involucro dell'apparecchio, rimuovendo precedentemente le viti di fissaggio con un cacciavite.
 - Identificare la batteria e tagliare i suoi cavi (rosso e nero). Per evitare rischi di cortocircuito con l'eventuale carica residua della batteria, tagliare prima il cavo rosso e proteggere la sua parte conduttiva con del nastro isolante, poi tagliare il cavo nero procedendo nello stesso modo.
 - Rimuovere in modo sicuro la batteria dal suo alloggiamento.
- Ricordare che le pile/batterie devono essere depositate in contenitori speciali autorizzati.

PISTOLA MASSAJADORA

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.

- JOCCA não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à JOCCA, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

- Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes foi dada a supervisão ou instrução apropriadas relativamente ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que envolve. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas pelas crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.

- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da JOCCA.
- Se detetar que o cabo de alimentação ou a tomada estão danificados, não utilize o aparelho, nem tente substituir o cabo. Dirija-se diretamente ao serviço técnico autorizado de JOCCA, onde será feito esse trabalho corretamente para evitar qualquer perigo.
- Não submerja o cabo, a ficha nem a base com o motor em água ou outro líquido.
- Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças originais da JOCCA.
- Não deixar o aparelho sem supervisão.
- Nunca toque no aparelho com as mãos húmidas ou molhadas.
- A utilização da máquina deve ser exclusivamente para o que foi projetada e sempre seguindo as indicações deste manual.

ADVERTÊNCIAS SOBRE A BATERIA

- Recorde que as pilhas ou baterias devem ser depositadas em contentores especializados para recolha de pilhas.
- Se quiser desfazer-se do produto, não se esqueça de retirar as pilhas ou baterias do aparelho.

- Nunca coloque o compartimento das pilhas perto do fogo ou de uma fonte de calor.
- Não deite as pilhas ao fogo nem coloque a unidade de controlo ao sol.
- Se a pilha ou bateria tiver algum tipo de fuga, nunca a manipule diretamente com as mãos.
- A bateria deve ser retirada do aparelho antes de deitá-lo fora.

MODO DE USO

- Antes de usar por primeira vez o aparelho, carregue completamente a bateria.
- Depois de finalizar a carga completa o indicador de velocidade fica Verde e o aparelho pode ser usado durante 60 min aprox.
- Para ligar o aparelho, pressione o botão ON/OFF. O dispositivo iniciará por padrão na velocidade 10.
- Pressione o botão de aumento (+), ou o botão de diminuição (-) repetidamente para ajustar a velocidade, para obter a intensidade de massagem desejada.
- Pressione a cabeça de massagem contra a pele segurando firmemente na pega do aparelho.
- Cada processo de massagem parará automaticamente em 15 minutos. Pare a massagem pressionando longamente o botão liga/desliga.
- O dispositivo tem 32 velocidades.

Cabeças de massagem e respetivas funções



A cabeça redonda é adequada para as zonas dos braços, costas, glúteos e pernas.



A cabeça chata é adequada para relaxar e dar forma a todos os músculos.

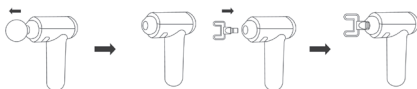


A cabeça cónica é adequada para tecidos profundos como as articulações, as palmas das mãos ou a zona das plantas dos pés.



A cabeça em forma de U é adequada para as zonas do pescoço, coluna vertebral e tendão de Aquiles.

- Para trocar a cabeça só tem de puxar a cabeça e colocar a que preferir.



- Para apagar o aparelho pressione o botão ON/OFF.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Não use produtos de limpeza abrasivos ou objetos que podem danificar o aparelho. Limpe a superfície com um pano húmido.
- Não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- **NUNCA SUBMERJA O MOTOR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO. NÃO O COLOQUE DEBAIXO DA TORNEIRA.**
- Limpe todos os acessórios com água corrente, enxaguando-os em água com sabão ou colocando-os na máquina de lavar-loiça.
- Guarde o aparelho num lugar seguro.

DADOS TÉCNICOS

Bateria de 7,4 V --- (ion de lítio)/capacidade de 1200 mAh/Carregamento: 5V --- 1A (via USB)



Este produto está conforme às diretrizes 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS

RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE



Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deitado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim. (sujeito a diretiva 2012/19/EU REEE).

COMO RETIRAR A BATERIA:

- Se o produto conta com pilhas/baterias, elas devem ser retiradas antes de deitar fora o produto. Deverá seguir os seguintes passos: Comprovar que as baterias/pilhas encontram-se completamente descarregadas antes de removê-las. O aparelho deve estar desconectado da corrente elétrica quando sejam retiradas.
- Para retirar as baterias/pilhas, uma vez finalizada a vida do aparelho, proceder da seguinte forma:

- Abrir o aparelho retirando os parafusos de fixação com a ajuda de uma ferramenta adequada.
- Identificar a bateria e cortar seus cabos (vermelho e preto). A evitar assim riscos de curto circuito com a possível carga residual da bateria. Cortar em primeiro lugar o cabo vermelho e proteger a parte condutora com fita isolante, depois proceder a cortar o cabo preto da mesma forma que o anterior.
- Extrair com segurança a bateria. Lembre-se que as baterias/pilhas devem ser deitadas fora em um contentor especial autorizado.

MASSAGEPISTOLE

SICHERHEITSHINWEISE

DE

- Diese Anleitungen sind sehr wichtig, lesen Sie bitte genau die Gebrauchsanweisungen vor Benutzung des Apparates durch und bewahren Sie diese für spätere Konsultationen auf.

- JOCCA haftet nicht für einen inadäquaten Gebrauch des Produkts oder für einen anderen Gebrauch, der nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben wird.

- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob es im perfekten Zustand ist. Wenn es nicht der Fall ist, bitte nicht benutzen. Wenden Sie sich bitte direkt an JOCCA. Der Einkaufsbeleg haftet für jede Art von Schäden und Herstellungsfehler.

- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Aparat nicht draussen benutzen. Vor Sonne, Regen, Schnee usw. bewahren da ansonsten die funktionen des Aparates beeinträchtigt werden können.

- Dieser Gerät kann von Kindern über 8 Jahre sowie von körperlich oder geistig behinderten Personen bzw. Personen mit wenig Erfahrung verwendet werden, wenn ihnen der sichere Umgang und die damit verbundenen Gefahren genau erklärt werden oder sie während der Arbeit beaufsichtigt werden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Pflege des Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

- Den Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

- In dem Fall, dass Ihr Aparat ins Wasser gefallen ist

oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt gekommen ist, bitte nicht den Aparat benutzen oder bitte nicht probieren den Aparat zu reparieren. Bringen Sie ihn zum technischen Dienst von JOCCA.

- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Stecker oder der Adapter beschädigt oder durch Wasser oder andere Flüssigkeiten nass geworden ist, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, das Kabel, den Stecker oder den Adapter zu ersetzen. Wenden Sie sich direkt an ein autorisiertes JOCCA-Kundendienstzentrum, das den korrekten Austausch vornehmen wird, um Gefahren zu vermeiden.

- Aparat vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten bewahren.

- Für Ihre Sicherheit und damit das Gerät das das Gerät richtig funktioniert, verwenden Sie immer originale Ersatzteile und Zubehör von JOCCA.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen.

- Die Benutzung des Artikels muss unbedingt auf die Anwendungen beschränkt werden, für die es konstruiert wurde und den Hinweisen dieser Gebrauchsanleitung sind unbedingt Folge zu leisten.

BATTERIEWARNUNGEN

- Die Batterien nur über die speziellen dafür vorgesehenen Batteriesammelstellen entsorgen.

- Falls Sie das Gerät entsorgen wollen, denken Sie bitte daran, vorher die Batterien herauszunehmen.

- Halten Sie das Batteriefach von Feuer oder Hitze fern.

- Batterien nicht ins Feuer werfen oder das Bedienelement der Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Wenn die Batterie leakage hat, gehen Sie nie direkt mit Ihren Händen um.
- Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Laden Sie das Produkt vollständig auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird die Geschwindigkeitsanzeige grün und das Gerät kann etwa 60 Minuten lang verwendet werden.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Das Gerät startet standardmäßig mit Geschwindigkeit 10.
- Drücken Sie wiederholt die Taste zum Erhöhen (+) oder die Taste zum Verringern (-), um die Geschwindigkeit einzustellen und die gewünschte Massageintensität zu erhalten.
- Drücken Sie den Massagekopf gegen die Haut, indem Sie den Griff des Geräts festhalten.
- Jeder Massagevorgang stoppt automatisch nach 15 Minuten. Stoppen Sie die Massage durch langes Drücken der Ein-/Aus-Taste.
- Das Gerät hat 32 Geschwindigkeiten.

Massageköpfe und ihre Funktionen



Runder Kopf ist für die Bereiche angezeigt: Arme, Rücken, Gesäß und Beine.



Flacher Kopf wird angezeigt, um alle Muskeln zu entspannen und zu formen.

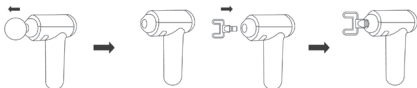


Konischer Kopf ist für tiefe Gewebe wie Gelenke, Handfläche der Hand oder den plantaren Bereich angezeigt.



U-förmiger Kopf ist für den Hals-, Wirbelsäulen- und Achillessehnenbereich angezeigt.

- Um den Kopf zu wechseln, ziehen Sie einfach am Kopf und tauschen Sie ihn gegen den gewünschten aus.



- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die ON /OFF Taste gedrückt.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Keine Scheuermittel benutzen oder Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Einfach mit einem feuchten Tuch abwischen.
- DOMPEL HET APPARAAT NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.

TECHNISCHE DATEN

7,4 V Batterie --- (Lithium-Ionen)/Kapazität 1200 mAh/Laden: 5V --- 1A (über USB)

CE Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2014/30 / EU EMC, 2011 /65 / EU & 2015/863/EU ROHS

PRODUKT RECYCELN – UMWELT



Werfen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Müll. Bringen Sie es zu einer dafür vorgesehenen Abfallsammelstelle (unterliegt der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU).

WIE MAN DIE BATTERIE ENTFERNT

- Wenn das Produkt Batterien enthält, müssen diese vor dem Entsorgen entfernt werden. Folgen Sie den Schritten: Stellen Sie sicher, dass die Batterien vollständig entladen sind, bevor Sie mit dem Entfernen fortfahren. Das Gerät muss beim
- Entfernen der Batterien vom Netzteil getrennt werden.
- Um die Batterien zu entfernen, wenn der Lebenszyklus des Geräts vorbei ist, gehen Sie wie folgt vor:
- Öffnen Sie das Fach, bevor Sie die Befestigungsschrauben mit einem Schraubendreher entfernen.
- Identifizieren Sie die Batterie und schneiden Sie ihre Kabel (Rot und Schwarz). Um das Risiko eines Kurzschlusses mit der möglichen Restladung der Batterie zu vermeiden, schneiden Sie zuerst das rote Kabel und schützen Sie sein leitfähiges Teil mit Isolierband, dann schneiden Sie das Schwarze Kabel auf die gleiche Weise.
- Entfernen Sie die Batterie sicher. Denken Sie daran, dass Batterien in speziellen autorisierten Behältern deponiert werden müssen.

MASSAGEPISTOOL

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Deze instructies zijn erg belangrijk. Lees aandachtig deze handleiding voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.
- JOCCA kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een inadequaat gebruik van het product of een gebruik dat niet beschreven staat in deze handleiding.
- Voordat het product voor het eerst wordt gebruikt, haalt u het uit de verpakking en kijkt u of het in perfecte staat verkeert. Is dat niet het geval, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met JOCCA, aangezien de garantie schade vóór gebruik of een fabricagefout dekt.
- Dit product is enkel aangewezen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat in de openlucht en stel het niet bloot aan weerslementen zoals regen, sneeuw, zon enz.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik, de veilige hantering en de inherente gevaren. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen niet plaatsvinden door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen onder 8 jaar houden.

- Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat ze niet spelen met het apparaat.
- Indien het apparaat is gevallen of in contact is gekomen met water of een andere vloeistof, mag u het niet gebruiken en ook niet proberen te repareren. Breng het naar de technische service van JOCCA.
- Indien u vaststelt dat de stroomkabel of adapter beschadigd is, mag u het apparaat niet gebruiken en ook niet de kabel proberen te vervangen. Laat het beschadigde onderdeel zo snel mogelijk vervangen bij een erkend servicecentrum van JOCCA, om elk gevaar uit te sluiten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Voor uw veiligheid en een optimale werking van het apparaat gebruikt u steeds de accessoires en vervangingsonderdelen van JOCCA.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht.
- Raak het apparaat nooit aan met natte handen.
- Het gebruik van de machine mag uitsluitend zijn waarvoor deze is ontworpen en altijd volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

WAARSCHUWING OVER DE BATTERIJEN

- Lege batterijen dienen bij speciale inzamelpunten te worden ingeleverd.
- Wilt u het apparaat weggooien, haal dan eerst de batterij eruit.
- Houd het batterijvak nooit in de buurt van vuur of een andere hittebron.
- Gooi batterijen niet in vuur en houd de regeleenheid niet in de zon.

- Raak lekkende batterijen niet met blote handen aan.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat u deze verwijderd.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u het volledig opladen.
- Na het volledig opladen brandt de snelheidsindicator groen en kan het apparaat 60 min worden gebruikt.
- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de AAN/UIT-knop. Het apparaat start standaard op snelheid 10.
- Druk herhaaldelijk op de verhogingsknop (+) of de verlagingsknop (-) om de snelheid aan te passen om de gewenste massage-intensiteit te krijgen.
- Druk de massagekop tegen de huid door stevig op het handvat van het apparaat te houden.
- Elk massageproces stopt automatisch in 15 minuten. Stop de massage door lang op de aan/uit knop te drukken.
- Het apparaat heeft 32 snelheden.

Massagekoppen en hun functies



Ronde kop is aangewezen voor armen, rug, billen en benen.



Platte kop is aangewezen om alle spieren te ontspannen en vorm te geven.

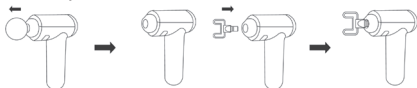


Kegelvormige kop is aangewezen voor diepe weefsels zoals gewrichten, handpalm of voetzool.



U-vormige kop is aangewezen voor de nek, wervelkolom en achillespees.

- Om de kop te veranderen, trekt u er gewoon aan en vervangt u hem door de gewenste kop.



- Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de ON/OFF-knop ingedrukt.

REINIGING EN OPSLAG

-Verwenden Sie keine scheuernden Reinigingsmiddelen of Gegenstände, die das Gerät beschädigen könnten. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch.

-Tauchen Sie het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.

-**TAUCHEN SIE DEN MOTOR NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN. NEIN**

Legen Sie es onder de kraan.

- Reinigen Sie alle Zubehöorteile unter fließendem Wasser und spülen Sie sie mit Wasser ab

Seife oder geben Sie sie in die Spülmaschine.

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf.

NL

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij 7.4V --- (Lithio Ion)/Capaciteit 1200 mAh/Opladen: 5V --- 1A (via USB)



Dit product voldoet aan de richtlijnen 2014/30 / EU LVD, 2011 / 65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECYCLING VAN HET PRODUCT - MILIEU



Gooi dit product aan het einde van zijn levensduur niet in de prullenbak. Breng het naar een daartoe aangewezen afvalinzamelpunt (volgens de WEEE-richtlijn 2012/19 / EU)

HOE DE BATTERIJEN TE VERWIJDEREN:

- Als het product batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd voordat het product wordt verwijderd. Volg de stappen: Zorg ervoor dat de batterijen volledig zijn ontladen voordat u verder gaat met het verwijderen. Het apparaat moet worden losgekoppeld van de voeding wanneer de batterijen worden verwijderd.

- Om de batterijen te verwijderen, gaat u na het beëindigen van de levenscyclus van het apparaat als volgt te werk:

- Open het compartiment, eerder het verwijderen van de bevestigingsschroeven met een schroevendraaier.

- Identificeer de batterij en snijd de kabels (rood en zwart). Om risico's van kortsluiting met de mogelijke restlading van de batterij te voorkomen, snijdt u eerst de Rode kabel en beschermt u het geleidende deel met isolerende tape en snijdt u vervolgens de zwarte kabel op dezelfde manier af.

- Verwijder de batterij veilig. Vergeet niet dat batterijen moeten worden gedeponeerd in speciale erkende containers.

PISTOLET DO MASAŻU

OSTRZEŻENIADOTYCZĄCEBEZPIECZEŃSTWA

- Poniższe instrukcje zawierają bardzo ważne informacje. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi i zachować ją na przyszłość.

- JOCCA nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub nieopisane w niniejszej instrukcji użytkowanie produktu.

- Przed pierwszym użyciem produktu należy go rozpakować i sprawdzić jego stan. Jeśli produkt nie jest w dobrym stanie, prosimy z niego nie korzystać i skontaktować się z firmą JOCCA, ponieważ gwarancja obejmuje wszelkie oryginalne uszkodzenia oraz wady produkcyjne.

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go na zewnątrz. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg, słońce itp., ponieważ mogą zakłócić jego pracę.

- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych oraz umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się one pod odpowiednią opieką lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci

nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac, związanych z jego konserwacją, pozostając bez odpowiedniej opieki.

- Urządzenie oraz jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem osób dorosłych, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

- Nie używać urządzenia ani nie starać się go naprawić, jeśli zostało upuszczone lub wpadło do wody lub jakiegokolwiek innej cieczy. Należy dostarczyć urządzenie do centrum serwisowego JOCCA.

- Jeśli zauważysz, że kabel zasilający, wtyczka lub adapter są uszkodzone lub zmoczone wodą lub innym płynem, nie używaj urządzenia, ani nie próbuj wymienić kabla, wtyczki ani adaptera. Przejdź bezpośrednio do autoryzowanego serwisu technicznego JOCCA, gdzie zostaną one wymienione prawidłowo, aby uniknąć zagrożenia.

- Nie zanurzać urządzenia ani żadnej jego części w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy.

- Dla własnego bezpieczeństwa oraz najoptymalniejszego funkcjonowania urządzenia, zawsze używać akcesoriów i części zamiennych firmy JOCCA.

- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, ponieważ może się zapalić.
- Nie używać urządzenia mokrymi rękami.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII

PL

- Pamiętaj, że baterie należy deponować w specjalistycznych pojemnikach do zbiórki baterii.
- Jeśli chcesz pozbyć się produktu, nie zapomnij wyjąć baterii z urządzenia.
- Nigdy nie umieszczaj komory baterii w pobliżu ognia lub źródła ciepła.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani nie wystawiaj centrali na słońce.
- Jeśli ogniwo lub bateria wykazuje jakiś wyciek, nigdy nie dotykaj ich bezpośrednio rękami.
- Baterię należy wyjąć z urządzenia przed utylizacją.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przed pierwszym użyciem urządzenia całkowicie naładuj produkt.
- Po zakończeniu ładowania wskaźnik prędkości zmieni kolor na zielony i urządzenie będzie mogło być używane przez około 60 minut.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON/OFF. Urządzenie domyślnie uruchomi się z prędkością 10.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk zwiększania (+) lub zmniejszania (-), aby wyregulować prędkość i uzyskać żądaną intensywność masażu.
- Dociśnij głowicę masującą do skóry, trzymając mocno za uchwyt urządzenia.
- Każdy proces masażu zatrzyma się automatycznie po 15 minutach. Zatrzymaj masaż, naciskając długo przycisk włączania/wyłączania.
- Urządzenie ma 32 prędkości.

Główce masujące i ich funkcje



Główka okrągła jest przeznaczona do masażu: ramion, pleców, pośladków i nóg.



Główka płaska jest przeznaczona do rozluźniania i kształtowania wszystkich mięśni.



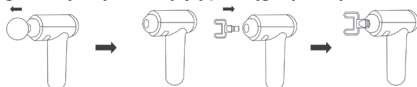
Główka stożkowa jest przeznaczona do masażu tkanek głębokich, takich jak stawy, wnętrze dłoni lub podeszwy stóp.



Główka w kształcie litery U jest przeznaczona do masażu okolic szyi, kręgosłupa i ścięgna Achillesa.

PL

- Aby zmienić główkę, wystarczy ją pociągnąć i wymienić na inną.



- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Gebruik voor de reiniging van het oppervlak geen schuurmiddelen of producten die het apparaat kunnen beschadigen. Reinig het oppervlak met een vochtige doek.

- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

- DOMPEL DE MOTOR NOOIT ONDER IN WATER OF ENIGE ANDERE VLOEISTOF. NEE ZET HET ONDER DE KRAAN.

- Reinig alle accessoires onder stromend water, spoel ze af in een sopje of doe ze in de vaatwasser.

- Bewaar het apparaat op een veilige en droge plek.

DANE TECHNICZNE

Bateria 7,4 V --- (jonowo-litowa)/Pojemność 1200 mAh/Ladowanie: 5V --- 1A (przez USB)



Ten produkt jest zgodny z dyrektywami 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU i 2015/863/EU ROHS.

RECYKLING - OCHRONA ŚRODOWISKA



Nie wyrzucaj tego produktu do kosza na śmieci pod koniec jego okresu użytkowania. Zanieś go do wyznaczonego do tego celu punktu zbiórki odpadów (zgodnie z dyrektywą 2012/19/ UE WEEE).

JAK WYJAĆ BATERIE

- Jeśli produkt zawiera baterie, należy je usunąć przed utylizacją produktu. Wykonaj następujące czynności: Przed przystąpieniem do wyjmowania upewnij się, że baterie są całkowicie rozładowane. Po wyjęciu baterii urządzenie musi być odłączone od zasilania.

PL

- Aby wyjąć baterie, po zakończeniu cyklu życia urządzenia, wykonaj następujące czynności:

- Otworzyć komorę, uprzednio wykręcając wkręty mocujące śrubokrętem.
- Zidentyfikuj baterię i przetnij jej kable (czerwony i czarny). Aby uniknąć ryzyka zwarcia z możliwym szczątkowym ładunkiem akumulatora, należy najpierw przeciąć przewód czerwony i zabezpieczyć jego część przewodzącą taśmą izolacyjną, a następnie postępować w ten sam sposób przy przecinaniu przewodu czarnego.

- Bezpiecznie wyjmij baterię. Pamiętaj, że baterie należy zdeponować w specjalnych, autoryzowanych pojemnikach.

PISTOL DE MASAJ

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

- Aceste instrucțiuni sunt foarte importante. Va rugam sa cititi cu atentie acest manual de instructiuni inainte de a utiliza aparatul si pastrati-l pentru consulte ulterioare.

- JOCCA nu va fi responsabila pentru posibilele consecinte derivate dintr-o utilizare necorespunzatoare a produsului sau alte utilizari care nu au fost descrise in acest manual.

- Inainte de a utiliza produsul pentru prima data, despachetați produsul si verificati ca acesta este in conditi perfecte. In caz contrar, nu utilizati aparatul si contactati cu JOCCA deoarece garantia acopera orice daune originale sau defecte de fabricatie.

- Acest produs este adecvat doar pentru uz casnic. Nu folositi aparatul in exterior. Nu lasati aparatul expus la agenti meteorologici precum ploaie, zapada, soare etc. care poate deteriora functionarea acestuia.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu varsta de 8 ani si superior si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experienta si cunostinte, daca li s-a acordat supravegherea sau instructiunile adecvate cu privire la utilizarea in siguranta a aparatului si inteleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie sa se joace cu aparatul. Curatarea si intretinerea utilizatorului nu ar trebui sa fie efectuate de copii decat daca au peste 8 ani si sunt supravegheati.

RO

- Țineți produsul și cablul de alimentare departe de copiii sub 8 ani.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura ca nu se joaca cu aparatul.

- Dacă aparatul a suferit o lovitură sau a cazut în apă sau alt lichid, nu utilizați aparatul și nu încercați să îl reparați. Duceți-l la serviciul tehnic JOCCA.

RO

- Dacă observați că cablul de alimentare, ștecherul sau adaptorul sunt deteriorate sau îmbibate cu apă sau alt lichid, nu utilizați aparatul și nu încercați să înlocuiți cablul, ștecherul sau adaptorul. Contactați direct serviciul tehnic autorizat JOCCA, care îl va înlocui corect pentru a evita orice pericol.

- Nu scufundați aparatul sau orice parte a acestuia în apă sau alt lichid.

- Pentru siguranța dvs. și pentru o performanță adecvată a aparatului, folosiți întotdeauna accesorii și piese de schimb JOCCA.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat.

- Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile umede.

- Utilizarea acestui aparat trebuie să fie exclusiv pentru ceea ce este prevăzut și respectând întotdeauna indicațiile din acest manual.

AVERTISMENTE PRIVIND BATERIILE

- Nu uitați că bateriile trebuie să fie depozitate în recipiente specializate pentru colectarea bateriilor.

- Dacă doriți să aruncați produsul, nu uitați să scoateți bateriile din dispozitiv.
- Nu poziționați niciodată compartimentul bateriei lângă foc sau sursa de căldură.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu puneți unitatea de comandă la soare.
- Dacă bateria are vreo scurgere, nu o manipulați niciodată direct cu mâinile.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, încarcăți complet produsul.
- După ce încărcarea este completă, indicatorul de viteză se va pune verde și aparatul poate fi utilizat timp de 60 min aprox.
- Pentru a porni aparatul, apăsați butonul ON/OFF. Dispozitivul va porni la viteză 10.
- Apasați butonul de creștere (+), sau butonul de scădere (-) în mod repetat pentru a regla viteză, pentru a obține intensitatea dorită a masajului.
- Apăsați capul de masaj pe piele ținând ferm de mânerul dispozitivului.
- Fiecare proces de masaj se va opri automat în 15 minute. Opriți procesul de masaj apăsând lung butonul de pornire/oprire.
- Dispozitivul are 32 de viteze.

Capete de masaj și funcțiile lor



Capul rotund este indicat pentru zonele: brate, spate, fese și picioare.



Capul plat este indicat pentru relaxarea și modelarea tuturor mușchilor.

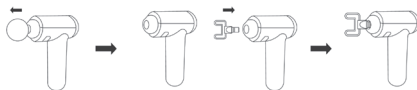


Capul conic este indicat pentru țesuturile profunde, cum ar fi articulațiile, palma mâinii sau zona plantară.



Capul în forma de U este indicat pentru zonele gâtului și coloanei vertebrale vertebrale și tendonul lui Ahile.

- Pentru a schimba capul, extrageți de el și schimbați-l pe cel dorit.



- Pentru a opri aparatul, țineți apăsat butonul ON / OF

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Nu folosiți produse de curățare abrazive sau obiecte care ar putea deteriora aparat. Curățați suprafața cu o lavetă umedă.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- **NU IMERSAȚI NICIODATA APARATUL ÎN APA SAU ÎN ORICE ALT LICHID. NU ÎI PUNETI SUB ROBINET.**
- Curățați toate accesoriile sub jet de apă, clătindu-le în apă cu săpun sau puneți-le în mașina de spălat vase.
- Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat.

DATE TEHNICE

Bateria 7,4V --- (bateria de litiu)/Capacitate 1200 mAh/Încărcare 5V --- 1A (por USB)



Acest produs este conform cu directivele 2014/30 / EU EMC, 2011 /65/EU & 2015/863/EU ROHS

RECICLAREA PRODUSELOR - MEDIU



Nu aruncați acest produs la cosul de gunoi la sfârșitul vieții sale utile. Duceți-l la un punct de colectare a deșeurilor, destinat pentru acest scop (supus directivei WEEE 2012/19/UE)

CUM SE ÎNDEPĂRTEAZĂ BATERIILE

- Dacă produsul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate înainte de a arunca produsul.
- Urmăriți acești pași: Asigurați-vă că bateriile sunt complet descărcate înainte de a le scoate din dispozitiv. Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare atunci când bateriile sunt scoase.

- Pentru a scoate bateriile, odata cu durata de viata a dispozitivului, procedati dupa cum urmeaza:
- Deschideti carcasa dispozitivului, scotand anterior suruburile de fixare cu o surubelnita.
- Identificati bateria si taiati-i cablurile (rosu si negru). Pentru a evita riscurile unui scurtcircuit cu posibila incarcare reziduala a bateriei, mai intai taiati cablul rosu si protejati-l cu banda izolatoare, apoi treceti la taierea cablului negru procedand in acelasi mod.



This product conforms to all EU directives for CE marking.
Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su marcado CE.
Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE.
Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE.
Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE.
Dieses Produkt entspricht allen EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.
Dit product voldoet aan alle EU-richtlijnen voor CE-markering.
Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dotyczące oznakowania CE określone przez dyrektywy Unii Europejskiej.
Acest produs este în conformitate cu toate directivele UE pentru marcajul CE.



This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products.
Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos.
Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques.
Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici.
Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrônicos.
Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikprodukten entsorgt werden.
Dit product moet worden weggegooid volgens de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van elektronische producten.
Ten produkt powinien zostać usunięty zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji produktów elektronicznych.
Acest produs trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea produselor electronice.



Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin.

Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo.

Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune.

Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo.

Recicle as embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo.

Recycleln Sie Plastik, Metall und Getränkekartons in der gelben Tonne.

Recycle plastic, metaal en drankkartons in de gele bak.

Plastikowe, metalowe i kartonowe opakowania po napojach należy wrzucać do żółtego pojemnika.

Reciclați plasticul, metalul și cartoanele pentru băuturi în containerul galben.



Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin.

Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul.

Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue.

Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu.

Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul.

Recycleln Sie Papier- und Kartonverpackungen in der blauen Tonne.

Recycle papieren en kartonnen verpakkingen in de blauwe bak.

Papier i opakowania kartonowe należy wrzucać do niebieskiego pojemnika.

Reciclați ambalajele din hârtie și carton în containerul albastru.

All **JOCCA** products have the recognition and protection of the legal guarantee of conformity according to current legislation. To make use of this guarantee you must keep the purchase receipt, and you can fill out this form to have access to our Technical Assistance Services.

Todos los productos **JOCCA** cuentan con el reconocimiento y la protección de la garantía legal de conformidad según la legislación vigente. Para hacer uso de esta garantía debes conservar el ticket de compra, y puedes rellenar este formulario para tener acceso a nuestros Servicios de Asistencia Técnica.

Tous les produits **JOCCA** bénéficient de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale de conformité selon la législation en vigueur. Pour faire usage de cette garantie, vous devez conserver le justificatif d'achat et vous pouvez remplir ce formulaire pour avoir accès à nos services d'assistance technique.

Tutti i prodotti **JOCCA** godono del riconoscimento e della tutela della garanzia legale di conformità secondo la normativa vigente. Per usufruire di tale garanzia è necessario conservare la ricevuta d'acquisto e compilare questo modulo per accedere ai nostri Servizi di Assistenza Tecnica.

Todos os produtos Jocca possuem o reconhecimento e proteção da garantia legal de conformidade de acordo com a legislação vigente. Para usufruir desta garantia deverá guardar o comprovativo de compra/fatura, podendo preencher este formulário para ter acesso aos nossos Serviços de Assistência Técnica.

Alle **JOCCA**-Produkte haben die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß der geltenden Gesetzgebung. Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Kaufbeleg aufbewahren, und Sie können dieses Formular ausfüllen, um Zugang zu unserem technischen Kundendienst zu erhalten.

Alle **JOCCA**-produkter er anerkendt og beskyttet af den lovpålagte garanti i henhold til den gældende lovgivning. For at benytte dig af denne garanti skal du opbevare købskvitteringen og du kan udfylde denne formular for at få adgang til vores tekniske assistance.



atencionalcliente@JOCCA.es / atencionalcliente@JOCCA.eu

Lot: / Lote: / Lot: / Lotto: / Lote: / Batch: / Batch:

XXXXXXXXXX

THANK YOU FOR CHOOSING A JOCCA PRODUCT.

You can register your product using the form below.

GRACIAS POR ELEGIR UN PRODUCTO JOCCA.

Puede registrar su producto utilizando el siguiente formulario.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT JOCCA.

Vous pouvez enregistrer votre produit en utilisant le formulaire suivant.

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO JOCCA.

Puoi registrare il tuo prodotto utilizzando il seguente modulo.

OBRIGADO POR ESCOLHER UM PRODUTO JOCCA.

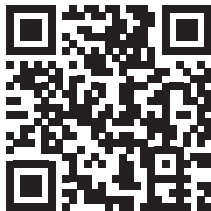
Você pode registrar seu produto usando o seguinte formulário.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN JOCCA PRODUKT GEWÄHLT.

HABEN. Mit dem folgenden Formular können Sie Ihr Produkt registrieren.

TAK FORDI DU HAR VALGT ET JOCCA-PRODUKT.

Du kan registrere dit produkt ved hjælp af nedenstående formular.



www.joccashop.com/content/garantia

If you have any questions about the processing of your data: / Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento de sus datos: / Si vous avez des questions sur le traitement de vos données: / In caso di domande sul trattamento dei dati, rivolgersi a: / Se você tiver alguma dúvida sobre o processamento de seus dados: / Bei Fragen zur Verarbeitung Ihrer Daten: / Hvis du har spørgsmål om behandlingen af dine data:

<https://www.joccashop.com/content/politica-de-privacidad>

(EN) In the event of any problem during the guarantee period, please contact: JOCCA. This JOCCA product is guaranteed for a period of 3 years as from the date of purchase. The consumer will have the right of free repair of any breakdown caused by faulty manufacture, and JOCCA will cover the repair costs including materials and labour costs. **CONDITIONS:** For this guarantee to be valid, you must keep the sales invoice, sales ticket or delivery note that proves the date of purchase of the product. If it is modified, its validity will be lost. The following are excluded from this Guarantee: any breakdown, imperfections, or damage done to the product due to unsuitable treatment, misuse, the use of non-original accessories or spare parts, exposure to adverse climatological conditions, burst batteries, abuse, knocks, falls, inadequate or insufficient installation, electricity supply cuts, damage by water, WEAR AND TEAR DUE TO USE, repairs not carried out by our Technical Servicing Department, or ignoring the instruction manual warnings and indications. - The guarantee does not cover accessories such as glass jugs, filters, bags... or any periodical servicing and maintenance. This certificate has been drafted in accordance with that laid down in Directive 2011/83/EU on the Sale of Consumer Goods and Certain Guarantees (dated October 2011) under which consumers are protected and where consumer rights with respect to the sellers are recognised. Note: Any use of the guarantee does not imply any prolongation of the same. **(ES)** Ante cualquier eventualidad que pudiera producirse durante el periodo de garantía, dirijase a: JOCCA. Este producto JOCCA está garantizado por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. El consumidor tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier avería producida por un defecto de fabricación, JOCCA se hará cargo del coste de reparación, incluyendo materiales y mano de obra. **CONDICIONES:** Para que la presente garantía sea válida deberá conservar la factura de venta, ticket de venta o albarán que acredite la fecha de adquisición del producto. En caso de ser modificada o manipulada, se perderá la vigencia de la misma. Quedarán excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, utilización de accesorios o recambios que no sean los originales, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, daños por agua, DESGASTE POR USO, reparaciones llevadas a cabo por personas ajenas a nuestro Servicio Técnico y obviar las advertencias e indicaciones del manual de instrucciones. La garantía no cubre los accesorios ni consumibles, como jarras de cristal, filtros, bolsas, pilas... así como las revisiones periódicas y mantenimiento. Esta garantía ha sido redactada conforme al Real Decreto Legislativo RDL/07 Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (de 16 de Noviembre 2007) bajo la que se ampara al consumidor y donde se reconocen los derechos del consumidor frente al vendedor. Nota: La utilización de la garantía no implica la prolongación de la misma. **(FR)** En cas de problème éventuel qui pourrait survenir pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à : JOCCA. Ce produit Jocca est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Le consommateur aura droit à la réparation gratuite de toute panne due à un défaut de fabrication, JOCCA se chargera du coût de réparation en incluant le matériel à changer et le main d'oeuvre. **CONDITIONS:** - Pour la validité de la présente garantie vous devez conserver la facture d'achat, du ticket d'achat ou du bulletin de livraison qui valide la date d'achat. En cas de manipulation de la garantie elle sera non valable. Seront exclues de cette Garantie les pannes, fautes ou dommages provoqués sur le produit suite à: des mauvais traitements, une utilisation illégale, une utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas les pièces originales, une exposition à des conditions climatologiques défavorables, une batterie renversée, tout abus, coups, chutes, installation inadéquate ou insuffisante, problèmes d'alimentation électrique, dégât par l'eau, USURE PAR UTILISATION, réparations menées par des personnes étrangères à notre Service Technique, non-respect des avertissements et des indications du manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas les accessoires ni les consommables, comme les carafes en verre, les filtres, les sacs, les piles... ainsi que les révisions périodiques et le maintien. Cette garantie a été rédigée conformément à la directive européenne 2011/83/UE Garanties en Vente de Biens de Consommation (Octobre 2011) qui protège le consommateur et où sont reconnus les droits du consommateur face au vendeur. A Noter : L'utilisation de la garantie n'implique pas la prolongation de cette dernière. **(IT)** In caso di problemi insorti durante il periodo di garanzia, rivolgersi a: JOCCA. Questo prodotto JOCCA è garantito per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il consumatore avrà diritto alla riparazione gratuita di qualsiasi guasto causato da un difetto di fabbrica: JOCCA si accollerà il costo della riparazione, compreso il materiale e la mano d'opera. **CONDIZIONI:** Affinché la presente garanzia sia valida sarà imprescindibile è necessario conservare la fattura, dallo scontrino fiscale o dalla bolla di consegna che certifichi la data di acquisto. Se dovesse risultare manipolata perderà la sua validità. Sono escluse da questa Garanzia i guasti, i malfunzionamenti o i danni causati al prodotto in conseguenza di: a. maltrattamento, uso improprio, utilizzo di accessori o ricambi non originali, esposizione a condizioni climatiche avverse, batterie con fuoriuscita di liquido, abusi, urti, cadute, installazione inadeguata o insufficiente, guasti nella fornitura elettrica, danni causati dall'acqua, USURA, riparazioni effettuate da personale non appartenente al nostro Servizio Tecnico e inadempimento delle avvertenze e delle indicazioni riportate sul manuale di istruzioni. La garanzia non copre gli accessori né le parti non recuperabili, come le brocche di vetro, i filtri, i sacchetti, le pile... come anche le revisioni periodiche e la manutenzione. Questa garanzia è stata redatta ai sensi della Direttiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 Ottobre 2011, su taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, la quale tutela il consumatore e per la quale si riconoscono i diritti del consumatore nei confronti del venditore. Nota: L'utilizzo della garanzia non implica il suo prolungamento. **(PT)** Perante qualquer eventualidade que possa acontecer durante o período da garantia, dirigir-se à JOCCA. Este produto JOCCA tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra. O consumidor terá direito à reparação gratuita de qualquer avaria produzida por um defeito de fabrico, a Jocca responsabiliza-se pelo custo da reparação incluindo materiais e mão-de-obra. **CONDIÇÕES:** Para que a presente garantia seja válida é imprescindível deverá guardar a fatura da factura, comprovativo de compra ou a guia-de-remessa de entrega que comprove a data de compra. Caso esteja manipulada perderá a validade. Ficam excluídas desta garantia as avarias ou danos causados no produto como consequência de uso indevido, utilização de acessórios ou recargas sem ser originais, exposição a condições climáticas adversas, baterias ou pilhas com vazamentos, abusos, choques, quedas, instalação inadequada ou insuficiente, falhas de fornecimento eléctrico, danos causados por água, DESGASTE POR USO, reparações levadas a cabo por pessoas alheias ao nosso Serviço Técnico ou ignorar as advertências e indicações do manual de instruções. A garantia não cobre os acessórios nem os consumíveis, como jarras de vidro, filtros, bolsas, etc... assim como as revisões periódicas e manutenção. Esta garantia foi redigida de acordo com a directiva 2011/83/UE Garantias a Venda de Bens de Consumo (de 25 Outubro 2011) onde o consumidor está contemplado e se reconhecem os seus direitos face ao vendedor. Nota: A utilização da garantia não implica o prolongamento da mesma. **(DE)** Falls während der Garantiezeit Eventualitäten auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an: JOCCA. Dieses JOCCA Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Der Verbraucher hat Anspruch auf kostenlose Reparatur von Schäden, die durch einen Herstellungsfehler verursacht wurden. JOCCA übernimmt die Reparaturkosten, einschließlich Material und Arbeitskosten. **BEDINGUNGEN:** - Damit diese Garantie gültig ist, müssen Sie die Verkaufsrechnung, den Kaufbeleg oder den Lieferschein aufbewahren, die das Kaufdatum des Produkts belegen. Wird sie geändert oder modifiziert, verliert sie ihre Gültigkeit. Wenn es manipuliert wird, verliert es seine Gültigkeit. - Fehler, Schäden oder Schäden, die am Produkt durch Misshandlung, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht den ursprünglichen Anforderungen entsprechen, Exposition gegenüber ungünstigen Wetterbedingungen, verschüttete Batterien, Missbrauch, Schläge usw., sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Stürze, unzureichende oder unzureichende Installation, Stromausfälle, Wasserschäden, ABNUTZUNG, Reparaturen, die von Personen außerhalb unseres technischen Kundendienstes ausgeführt werden, sowie die Vermeidung von Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung. - Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör oder Verbrauchsmaterialien wie Glasgefäße, Filter, Beutel, Batterien ... sowie regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten. - Diese Garantie wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. RDL / 07 des Gesetzes zur Verteidigung der Verbraucher und Verbraucher (vom 16. November 2007) erstellt, unter dem der Verbraucher geschützt ist und wo die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer anerkannt werden. Hinweis: Die Verwendung der Garantie bedeutet keine Verlängerung derselben. **(DA)** tilfælde af problemer i garantiperioden bedes du kontakte forhandleren. Dette JOCCA-produkt er garanteret i en periode på 3 år fra købsdatoen. Forbrugeren har ret til gratis reparation af ethvert nedbrud forårsaget af fabrikationsfejl, og JOCCA vil overtage reparationsomkostningerne, herunder materialer og arbejdsmkostninger. **BETINGELSER:** For at denne garanti skal være gyldig, skal du opbevare salgsfakturaen, salgs- eller følgeseddel, der beviser datoen for køb af produktet. Hvis den ændres, vil dens gyldighed gå tabt. Følgende er udelukket fra denne garanti: enhver form for nedbrud, mangler eller skader på produktet som følge af uegnet behandling, misbrug, brug af originalt tilbehør eller reservedele, udsættelse for ugunstige klimatiske forhold, sprængte batterier, misbrug, stød, fald, tilstrækkelig eller mangelfuld installation, strømstyring, afbrydelser, vandskader, SLID PÅ GRUND AF BRUG, reparationer der ikke er udført af vores tekniske serviceafdeling, eller ignorering af advarsler og anvisninger i brugsanvisningen. Garantien dækker ikke tilbehør som glasbeholdere, filtre, poser eller periodisk service og vedligeholdelse. Dette certifikat er udarbejdet i overensstemmelse med direktiv 2011/83/EU om salg af forbrugsvarer og visse garantier (dateret oktober 2011), hvor forbrugernes beskyttelse, og hvor forbrugernes rettigheder i forhold til sælgerne anerkendes. Bemærk: Enhver brug af garantien indebærer ikke nogen forlængelse af den.

- **(EN)** Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item:
customerservice@jocca.co.uk
- **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:
atencionalcliente@jocca.es
- **(FR)** JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos:
atencionalcliente@jocca.es
- **(DE)** JOCCA dank Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern dass Sie immer mit unseren Produkten zufriedensind:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości.
atencionalcliente@jocca.eu
- **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: atencionalcliente@jocca.eu
- **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt:
atencionalcliente@jocca.eu

